

Vers une création simplifiée et économique de vos documentations techniques

Vous êtes fabricant de matériels, éditeur de logiciels... [Sherpa](#) vous apporte des solutions pour simplifier la création, la publication et la maintenance de vos notices techniques, modes d'emploi et autres documentations.

Sherpa propose un guichet unique : depuis la conception jusqu'à la publication sur plusieurs supports et dans toutes les langues de toutes vos documentations utilisateurs : aide en ligne, manuel utilisateur, notice technique, fiche de procédure, guide de démarrage... Vous avez ainsi un interlocuteur unique, vous maîtrisez les délais et les budgets.

Sherpa vous accompagne pour la conception, les mises à jour, les traductions et les publications et, en fin de projet peut transférer les compétences aux équipes internes.

Grâce à des solutions web innovantes

La réduction des délais passe d'abord par la réduction du volume d'informations afin de donner au lecteur l'information nécessaire au bon moment ; puis par l'optimisation des sources en ne dupliquant jamais une information.

Le travail de rédaction s'effectue donc en amont par une définition des besoins des utilisateurs, par l'identification des contenus - contenus communs à réutiliser, contenus spécifiques - et des supports de publication.

Les applications de publication participatives * sur le web permettent le partage des fichiers par plusieurs rédacteurs qui, en un seul clic, publient plusieurs versions d'une même documentation sur plusieurs supports (en ligne, imprimable).

Ainsi à chaque mise à jour, votre documentation, après corrections, sera publiée automatiquement dans les bons formats (HTML, PDF, e-pub), ce dans toutes les langues nécessaires.

De plus, la mise en place de mémoires de traduction permet une plus grande rapidité d'exécution, des budgets allégés, des mises à jour peu coûteuses et une grande homogénéité dans le résultat.

Méthodes et outils existent pour alléger votre charge documentaire !

A PROPOS

[Sherpa](#) réalise depuis 25 ans les documentations techniques de logiciels et matériels. Sherpa met en oeuvre des solutions simples, professionnelles et pérennes, permettant, à partir des mêmes fichiers, de publier les documentations, en plusieurs langues, sous plusieurs formats, sur différents supports.

* Parmi nos applications favorites : [kolekti](#) (kolekti.org) solution web open-source de publication multi formats.

Sherpa a de nombreuses références chez des éditeurs de logiciels (Neocase Software, Jalios, Altadis, Stratégies, Altaven...) et des fabricants de matériel médical (Echosens, Luneau, Millipore, Sorin Group...), ou des entreprises (LVMH, La Poste, Société Générale...).

Vous pouvez joindre Stéphanie Durand-Gasselino au 01 46 03 54 59 ou sherpa@sherpa-doc.fr